

Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená v zmysle § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Požičiavateľ:

Mesto Trenčín

zastúpené Ing. Branislavom Cellerom – primátor mesta

Sídlo: Mierové námestie č. 2, 911 64 Trenčín

IČO: 00312037

DIČ: 2021079995

Bankové spojenie: DEXIA banka Slovensko, a.s. pobočka Trenčín

Číslo účtu: 0600536001/5600

Vypožičiavateľ:

Kultúrne centrum KUBRA, občianske združenie

zastúpené Ernestínou Brezanovou – predseda združenia

Sídlo: Kubranská 94, 911 01 Trenčín

IČO: 37914120

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s. pobočka Trenčín

Číslo účtu: 0275306762/0900

Registrácia MVSР – VVS/1-900/90-21713, zo dňa 29.05.2003

I.

Predmet výpožičky

Predmetom výpožičky je časť nehnuteľnosti – budovy kultúrneho strediska Kubra, súp. č. 63, postavená na pozemku parc.č. 1677/1, k.ú. Kubra, ktorá je vo výlučnom vlastníctve požičiavateľa, zapísaná na LV 1. Požičiavateľ prenecháva do užívania vypožičiavateľovi nebytové priestory o celkovej výmere 465 m².

II.

Účel výpožičky

Požičiavateľ bezplatne prenecháva predmet výpožičky uvedený v čl. 1 tejto zmluvy na riadne užívanie vypožičiavateľovi pre jeho potreby, vyplývajúce z náplne jeho činnosti.

III.

Doba výpožičky

Výpožičká nebytových priestorov sa uzatvára na dobu neurčitú s účinnosťou od 01.01.2010.

IV.

Poverenie

Požičiavateľ na základe uznesenia č. 181 Mestského zastupiteľstva konaného dňa 18.12.2003, s prihliadnutím na uznesenie Mestského zastupiteľstva v Trenčíne č. 396, zo dňa 28.10.2004, poveruje Mestské hospodárstvo a správu lesov, m.r.o., Trenčín prevádzkovaním a údržbou objektu. Vypožičiavateľ súhlasí, aby prevádzkovanie a údržbu predmetu nájmu vykonávalo MHSL, m.r.o., Trenčín (ďalej len prevádzkovateľ).

V.

Práva a povinnosti požičiavateľa a vypožičiavateľa

- 1/ Vypožičiavateľ je oprávnený užívať nebytové priestory za účelom prevádzkovania svojej činnosti.
- 2/ Vypožičiavateľ je oprávnený prenechať predmet výpožičky alebo jeho časť do užívania tretej osobe len v súlade s dosahovaním účelu výpožičky, teda s dosahovaním účelu vyplývajúceho z náplne jeho činnosti a v súlade s platnými a účinnými VZN Mesta Trenčín, najmä č. 14/2007.
- 3/ V iných prípadoch a za iných podmienok ako je dojednané v tejto zmluve, nesmie vypožičiavateľ prenechať predmet výpožičky alebo jeho vybavenie tretej osobe. V opačnom prípade zodpovedá za škodu spôsobenú týmto svojím konaním požičiavateľovi.
- 4/ Náklady na energie a ostatné služby (dodávku tepla, vodné, stočné) a revízie bude hradiť priamo prevádzkovateľ, v zmysle ustanovenia čl. IV tejto zmluvy.
- 5/ Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že prípadné úpravy nebytových priestorov súvisiace s účelom predmetu výpožičky vykoná na vlastné náklady.
- 6/ Vypožičiavateľ je oprávnený v nebytovom priestore realizovať zmeny, resp. zásahy (priečky, dvere, zabratie priestorov) ako aj rekonštrukcie a údržbu väčšieho rozsahu len s predchádzajúcim písomným súhlasom vlastníka a po predložení príslušnej dokumentácie a finančného rozpočtu.
- 7/ Investície a úpravy vykonané vypožičiavateľom v nebytovom priestore, ktoré nemôžu byť odstránené bez poškodenia nebytového priestoru, prechádzajú po ukončení doby výpožičky do vlastníctva Mesta Trenčín bez finančnej náhrady.
- 8/ Bežnú údržbu a opravy súvisiace s užívaním nebytového priestoru si vypožičiavateľ zabezpečuje na vlastné náklady, do výšky 1000 € v súlade s platnou legislatívou.
- 9/ Vypožičiavateľ sa zaväzuje v nebytovom priestore dodržiavať požiaro-bezpečnostné opatrenia v zmysle predpisov o požiarnej ochrane.
- 10/ Vypožičiavateľ je povinný starať sa o vypožičané nebytové priestory so starostlivosťou riadneho hospodára a po ukončení užívania ich odovzdať požičiavateľovi v stave zodpovedajúcom spôsobu užívania a opotrebovania.
- 11/ Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za prípadné škody spôsobené v dôsledku neodborného užívania, poškodzovania, alebo v dôsledku nedodržania požiaro-bezpečnostných predpisov.
- 12/ Vznik požiaru, havárie, poruchy alebo inej udalosti vo vypožičaných priestoroch je vypožičiavateľ povinný neodkladne oznámiť požičiavateľovi a v zmysle všeobecne záväzných predpisov vykonať ohlasovaciu povinnosť.
- 13/ Požičiavateľ môže vykonávať kontrolu spôsobu užívania predmetu výpožičky.
- 14/ Vypožičiavateľ je povinný riadne a včas zabezpečiť a dočasne prenechať požičiavateľovi na základe jeho požiadania priestory podľa tejto zmluvy pre štátom a zákonmi stanovené potreby (napr. voľby, referendá a iné). Jeho vlastný plán činnosti v týchto prípadoch nesmie prekážať pri plnení týchto úloh. V takýchto prípadoch preberie zodpovednosť za prenechané priestory a hnutelný majetok poverený zástupca požičiavateľa.

VI.

Skončenie výpožičky

- 1/ Výpožička nebytových priestorov zaniká :
 - a) dohodou zmluvných strán
 - b) výpoveďou zo strany požičiavateľa alebo vypožičiavateľa bez udania dôvodu
- 2/ Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

VII.

Záverečná ustanovenia

- 1/ Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, riadia sa vzájomné vzťahy účastníkov príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení.
- 2/ Túto zmluvu možno meniť alebo doplniť písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 3/ Táto zmluva sa uzatvára v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb v znení neskorších predpisov ako prípad hodný osobitného zreteľa.
- 4/ Podmienky tejto zmluvy boli schválené uznesením MsZ v Trenčíne č. 539 bod 1/ zo dňa 17.12.2009, ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 5/ Táto zmluva bola vyhotovená v 7-ich exemplároch, z ktorých 3 exempláre sú pre požičiavateľa, 2 exempláre pre vypožičiavateľa, jeden exemplár pre prevádzkovateľa a jeden exemplár slúži pre potreby spísania notárskej zápisnice, ktorou vypožičiavateľ súhlasí s vykonateľnosťou svojich peňažných a nepeňažných záväzkov (vypratať nebytový priestor) voči požičiavateľovi, vyplývajúcich z tejto zmluvy.

- 9 -06- 2010

V Trenčíne dňa - 9 JÚN 2010

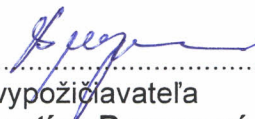
V Trenčíne dňa



za požičiavateľa
Ing. Branislav Celler
primátor mesta



Kultúrne centrum Kubra
Kubranská 94, 911 01 Trenčín
IČO: 379 14 120
DIČ: 2021733972



za vypožičiavateľa
Ernestína Brezanová
predseda združenia

MESTSKÝ ÚRAD VTRENČÍNE

Mierové námestie č. 2, 911 64 Trenčín



Č.j.
V/9-2010

Vybavuje:
Fraňová

Telefón:
032/ 6504 462

V Trenčíne:
19.04.2010

Vec

Výpis uznesenia zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva
v Trenčíne, konaného dňa 17.12.2009

U z n e s e n i e č. 539

k Návrhu na výpožičku nebytových priestorov vo vlastníctve Mesta Trenčín podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. v z.n.p.

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne

1/ u r č u j e

výpožičku nehnuteľného majetku vo vlastníctve Mesta Trenčín – nebytové priestory
pre:

- **Kultúrne centrum KUBRA, občianske združenie**, o celkovej výmere 465 m², nachádzajúce sa v objekte KS Kubra na Ul. Kubranská 94 v Trenčíne, ktoré budú využívané na účely vyplývajúce z činnosti združenia, najmä usporadúvanie kultúrnych, spoločenských a osvetových podujatí, na dobu neurčitú od 01.01.2010

ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c/ zákona č. 258/2009 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2/ s c h v a ľ u j e

1/ uzatvorenie zmluvy o výpožičke medzi požičiavateľom – Mesto Trenčín a vypožičiavateľom – **Kultúrne centrum KUBRA, občianske združenie**, na nebytové priestory o celkovej výmere 465 m², nachádzajúce sa v objekte KS Kubra na Ul. Kubranská 94 v Trenčíne, ktoré budú využívané na účely vyplývajúce z činnosti združenia, najmä usporadúvanie kultúrnych, spoločenských a osvetových podujatí, na dobu neurčitú od 01.01.2010

Za správnosť odpisu: Dana Viskupičová ml.

